

 Centre d'Art
et de Culture

08 → 23
NOV. 2025

Festival

JAZZ'N' KLEZMER

23^E
ÉDITION

PARIS

ANGERS · BORDEAUX · CANNES
CARPENTRAS · GRENOBLE
LYON · MONTPELLIER
NANCY · NANTES · TOULOUSE

Festival Jazz'N'Klezmer

23e ÉDITION, PARIS ET RÉGIONS, 8 AU 23 NOVEMBRE 2025

Cette 23e édition reprend le souffle du jazz et du klezmer pour nous emmener, ensemble, vers de nouveaux horizons. Plus que jamais, la musique demeure notre force de rassemblement et d'espérance.



Le festival a ouvert dans le paysage musical parisien une voie royale aux musiques intemporelles issues du jazz et des cultures juives, elles-mêmes nourries par les traditions du monde entier. Depuis de nombreuses années, le festival fait résonner les plus grands noms du klezmer et du jazz, les accompagnant dans leur ascension à travers Paris, dans la presse, sur les ondes, et jusqu'en région, dans neuf grandes villes cette année.

Jazz'N'Klezmer est devenu une institution, un rendez-vous incontournable, une lumière dans ces temps troublés...

Cette année, plus que jamais, nous souhaitons faire entendre, comme nous le faisons depuis nos débuts, la scène jazz israélienne et la scène jazz française : deux scènes riches de créativité, de vivacité, et qui incarnent ce lien indéfectible entre jazz et musique klezmer.

Le premier concert de cette édition incarne pleinement nos valeurs d'ouverture, avec un hommage vibrant au poète Khalil Gibran à travers *Le Fou*, un projet de Lucien Zerrad, Mohanad Aljaramani, et la danseuse Gabrielle Weissbuch.

Puis, le klezmer retrouvera ses racines parisiennes, dans l'intimité des petites salles mythiques comme *Chez Georges* ou le *Caveau des Oubliettes*. Les plus grands musiciens klezmer relèveront le défi de s'y produire, offrant au public privilégié des moments rares.

Un événement exceptionnel marquera cette édition : le 19 novembre à l'Alhambra, pour la première fois en France, le contrebassiste Omer Avital dirigera de main de maître l'Orchestre Andalou d'Israël – Ashdod, accompagné d'un invité aussi rare que remarquable : le cantor Moshé Look.

Nous accueillerons également le légendaire trompettiste klezmer américain Frank London, nous fêterons les 20 ans du label JUMU tout en rendant hommage à son co-fondateur, Claude Szwimer, l'homme qui a découvert Yaël Naim, Socalled ou Matisyahu. Nous célébrerons également les 20 ans du mytique *Lamentation Walloo* des Boogie Balagan, et inviterons des artistes majeurs comme Mathias Levy ou Lou Tavano.

Le final sera une explosion de traditions yiddish, arméniennes et tziganes avec le projet Zusammen, porté par les virtuoses du Sirba Octet, au théâtre Antoine Watteau de Nogent-sur-Marne.

Cette année, nous retrouvons avec bonheur des scènes complices du festival : le Café de la Danse qui avait accueilli *Noces Yiddish* l'an passé, le Centre Européen du Judaïsme et la mythique salle de l'Alhambra, où les musiques se déploieront avec éclat. Et parce que Jazz'N'Klezmer aime aussi voyager, dix grandes villes accueilleront cette année encore nos artistes sur les routes de France.

Un immense merci à vous, public fidèle, d'être là si nombreux, année après année. Merci à nos soutiens, nos financeurs, nos partenaires, nos adhérents, nos bénévoles, nos amis, et bien sûr, merci aux artistes, qui nous font chaque année l'honneur de leur présence.

Soyez au rendez-vous, encore cette année. Nous, nous serons là.

Laurence Haziza, Directrice artistique du Festival



Edition Parisienne

LUCIEN ZERRAD & MOHANAD ALJARAMANI

Samedi 08/11 - 20h30 – Espace Rachi - Paris 5

Autour de l'œuvre de Khalil Gibran – Le Fou

La poésie du grand écrivain libanais Khalil Gibran, rendu célèbre par *Le Prophète*, résonne ici en français et en arabe, portée par la voix, le chant et le souffle d'un récit intemporel.

Les textes de "*Le Fou*", tour à tour déclamés ou chantés, prennent vie dans une mise en scène pluridisciplinaire. Le duo Souweida, composé de Mohanad Aljaramani et Lucien Zerrad, tisse une musique inspirée, entre Orient et Méditerranée, tandis que la chorégraphe Gabrielle Weisbuch offre une interprétation physique et poétique des mots de Gibran.

Un voyage sensoriel et spirituel, au croisement de la poésie, de la musique et de la danse, qui célèbre l'âme humaine, sa quête de liberté et sa beauté fragile.

Avec :

Lucien Zerrad – guitare, composition, Mohanad Aljaramani – chant, récitation, Gabrielle Weisbuch – danse, expression chorégraphique



KLEZMER DANS LES BARS

Dimanche 09/11 et lundi 10/11 - Caveau des Oubliettes – Paris 5

Chez Georges – Paris 6

Avec :

Denis Cuniot, Les Marx Sisters, en cours ...



Pour cette 23e édition, vivons un retour aux sources vibrant et festif ! Dans les caves voûtées de Paris, là où tout a commencé, là où tant de musiciens ont fait leurs premiers pas, la musique klezmer retrouvera ses racines parisiennes.

Ces lieux intimes résonnent à nouveau des rythmes d'Europe centrale, des mélodies yiddish transmises de génération en génération, des improvisations libres qui

racontent l'exil, la joie, l'amour, et la résistance.

Une programmation exceptionnelle réunit les grandes figures du klezmer français, celles et ceux qui font vivre cette musique en France depuis des décennies, entre fidélité à l'âme originelle et audaces contemporaines.

Avec

Denis Cuniot – pianiste incontournable, pionnier du renouveau klezmer en France

Les Marx Sisters – trio vocal féminin, entre tradition yiddish et énergie swing et cours

AUTORYNO

Jeudi 13/11 - 20h - Musée d'Art et d'Histoire du judaïsme - Paris 3

Premier album en 2010 chez Tzadik, *Pastrami Bagel Social Club* pose les bases du rock klezmer mutant d'AutorYno, salué par John Zorn. Avec *Cosmopolitan Traffic* (2013) et *Flauros* (Book of Angels vol. 29), le trio collabore avec Gary Lucas, David Krakauer ou Shanir Blumenkranz, et tourne en Europe avec Abraxas (JnK 2017).

Ils reviennent pour cette édition au MAHJ, 15 ans après *Radical Jewish Culture*, pour un concert exceptionnel : nouvelles versions des trois albums et invités surprises.



Avec : David Konopnicki : guitares, Bertrand Delorme : Basse, Cyril Grimaud : Batterie
Invités : Guillaume Grosso : Saxophone et machine

FRANK LONDON QUARTET

Samedi 15/11 - 20h30 – Espace Rachi - Paris 5



Avec son dernier projet *"Spirit Stronger Than Blood"*, Frank London rend hommage aux grandes figures musicales qui ont façonné sa vision artistique et spirituelle : Charles Mingus, Pharoah Sanders, Clifford Thornton, Alice Coltrane...

À la croisée du jazz, de la méditation et de l'engagement politique, leur musique est spirituelle, romantique, enragée et apaisée. Elle traverse les émotions, interroge le monde, et invite à la transformation. Une quête sonore et

intérieure, portée par le principe du *Tikkun Olam*, réparer, soigner, réenchanter le monde. Un trio libre et habité, qui fait de chaque note une élévation.

Avec : Frank London – trompette, Jerry Léonide – piano, Zacharie Abraham – contrebasse

LES 20 ANS DU LABEL JUMU – Hommage à CLAUDE SZWIMMER LES 20 ANS DE BOOGIE BALAGAN et leur mythique Lamentatin Wallo

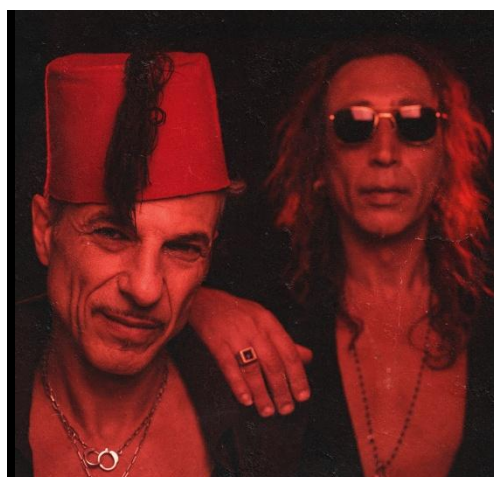
Lundi 17/11 - 20h – Café de la Danse - Paris 11

"Shake the Shooka".

Balaganism total pour une soirée multi célébrations, les 20 ans du label Jumu, et les 20 ans de la sortie du premier album iconique de BOOGIE BALAGAN, "LAMENTATION WALLOO".

20 ANS DU LABEL JUMU - HOMAGE à CLAUDE SZWIMMER

Conscients de l'émergence d'une nouvelle scène juive, Claude Szwimer et Bruno Nahon fondent en 2003 le label JUMU où « le passé au présent, branche le klezmer sur l'électro, arrange des mariages entre les rappeurs en papillote et la clarinette yid, et métisse le judéo-arabe au hip-hop. » Le Label a marqué 20 ans du renouveau de la musique juive en révélant des artistes tels que Yael Naim, SoCalled, Balkan Beat Box, Anakronic Electro Orkestra ou encore Boogie Balagan. Cette soirée sera l'occasion de fêter les 20 ans du Label, les 20 ans de la sortie du titre mythique



des Boogie Balagan *Lamentation Waloo* . Elle sera dédiée à Claude Szwimmer disparu prématurément l'an dernier.

Avec : *Yael Naim, David Donatien, SoCalled, Estelle Goldfarb, Alakronik Electro Orkestra ...*

20 ANS DE BOOGIE BALAGAN – les 20 ans du mythique LAMENTATION WALOO

Chargés de la même énergie audacieuse qui a conquis les publics à travers l'Europe, la Turquie et le Moyen-Orient, avec une reconnaissance internationale, Boogie Balagan entame un nouveau voyage, liant leur histoire personnelle aux flammes nouvelles qui les animent.

Le groupe revient avec *"Gözlerim Yahalom"* ("Mes yeux de diamant", en traduction libre), sous le label KAMEA. Encore une fois, leur formule raffinée brille : une électrification qui caresse l'âme, une distorsion chaude, une voix iconique, un cri puissant, le tout relevé d'un clin d'œil audacieux, un groove méditerranéen intransigeant que Boogie maîtrise à la perfection. La sortie de l'album est prévue en janvier 2026, mais nous aurons en avant-première la joie de le découvrir avant l'heure.

Avec : *Gabri - chant, guitare, Azri - guitare, chant, Fabrice Lacroix – batterie, Amar Chaoui – percussions*

LOU TAVANO & MATHIAS LEVY – CHANTS SONG

Concert sortie d'album

Mardi 18/11 - 20h30 – Studio de l'Ermitage – Paris 20



En mettant enfin des mots sur des notes, en troussant des écrans autour de la voix de Lou Tavano, le violoniste Mathias Lévy rend hommage aux émotions simples et presque naïves, pour offrir une musique qui nous conte des histoires et nous touche au cœur.

Les musiciens sont disposés en cercle, tout près les uns des autres et tout proches de nous, dans une configuration chaleureuse et intime évoquant les musiques populaires et traditionnelles. Les artistes s'avancent parfois vers le centre de ce cercle vivant, avant de retrouver naturellement leur place au sein du groupe, dans un mouvement fluide et organique.

Autour du compositeur violoniste et de la voix saisissante de Lou Tavano, se rassemblent des musiciens accomplis, Sébastien Giniaux (violoncelle guitare), Laurent Derache (accordéon), et Jean Philippe Viret (contrebasse), cinq amis artistes profondément engagés dans cette création sensible et vibrante.

Avec : *Lou Tavano – chant, Mathias Levy – violon, Sébastien Giniaux – guitare & violoncelle, Jean-Philippe Viret – contrebasse, Laurent Derache – accordéon*

L'OCHESTRE ANDALOU ISRAEL - ASHDOD **Sous la direction D'OMER AVITAL**

INVITÉ EXCEPTIONNEL MOSHE LOOK

Mercredi 19/11 - 20h30 – L'Alhambra- Paris 10

C'est au Sea Jazz Festival d'Ashdod, l'an dernier, que s'est jouée la première rencontre entre Omer Avital, figure majeure du jazz international, et l'Orchestre Andalou d'Israël – Ashdod. Une expérience marquante, riche d'émotions, de liens humains et artistiques forts. « Ce fut une aventure inoubliable, confie Omer Avital. Le lien avec les musiciens, la communauté et le public a été immédiat et profond. »

Plus de 30 musiciens sur scène fusionnent jazz et héritage judéo-andalou dans un dialogue vibrant entre tradition et modernité. À l'Alhambra, cette alchimie se jouera pour la première fois en dehors de son pays de création. Une première mondiale. L'orchestre Andalou d'Israel-Ashdod sera pour l'occasion accompagné par le plus grand cantor actuel à la voix exceptionnelle, Moshé Look.



La première partie du concert sera dédié aux compositions originales d'Omer Avital. La seconde partie donnera à entendre la plus belle voix actuelle de la Hazanout, Moshé Look.

Un concert exceptionnel, rare, puissant et profondément habité.

Avec : *Omer Avital – Chef d'Orchestre, l'Orchestre Andalou d'Israel-Ashdod, Moshé Look – Cantor et soliste les 40 musiciens de l'Orchestre Andalou d'Israel Ashdod.*

GUY MINTUS – SOLO PIANO

Jeudi 20/11 - 20h30 – Centre Européen de Judaïsme - Paris 17



Pianiste de la scène jazz contemporaine, Guy Mintus s'impose par son jeu sensible, puissant et empreint de poésie. Influencé par le jazz, les musiques du monde et les traditions classiques, il crée un univers musical riche et intense. Son tout premier concert a eu lieu au festival Jazz'N'Klezmer en 2017. Il fait aujourd'hui son grand retour sur cette même scène, au CEJ, pour présenter en solo sa toute dernière création lors d'un concert exceptionnel.

Avec : Guy Mintus - pianiste

SIRBA OCTET – “TSUZAMEN”

Avec le soutien de la Maison de la Culture Juive de Nogent sur Marne

Dimanche 23/11 - 17h – Théâtre Antoine Watteau – Nogent-sur-Marne

"Tsuzamen", qui signifie "ensemble" en yiddish, est un hommage vibrant aux mémoires croisées des peuples victimes de génocides – juifs, arméniens, tziganes. Ce projet musical réunit leurs répertoires pour faire résonner, dans un même souffle, la fraternité, la résilience et la vie.

À l'origine de ce projet, se trouve le violoniste Richard Schmoucler, fondateur du Sirba Octet, un ensemble unique au croisement de la musique classique et des traditions d'Europe de l'Est. Entouré de musiciens issus des plus grands orchestres français et d'un arrangeur de talent, Cyrille Lehn, il crée une passerelle entre les musiques klezmer, arméniennes et tziganes.

Trois cultures, trois mémoires, une émotion commune portée par un langage universel : la musique.



Avec : Richard Schmoucler - violon & directeur artistique, Laurent Manaud-Pallas - Violon, Hervé Blandinières - Alto, Claude Giron - Violoncelle, Stanislas Kuchinski - Contrebasse, Rémi Delangle - Clarinette, Christophe Henry - Piano, Iurie Morar - Cymbalum, Cyrille Lehn - Arrangeur, Alexei Birioukov - Balalaïkiste, artistes invités

EXPOSITION DU PEINTRE PIOTR BARSONY

Du 05 novembre au

En parallèle du festival et pour accompagner les concerts nous exposerons les œuvres émouvantes et joyeuses du peintre Piotr Barsony.

Piotr Barsony est un artiste français originaire de Toulouse, diplômé des Beaux-Arts de Paris, reconnu pour sa créativité traversant la **bande dessinée, la peinture expérimentale, la littérature jeunesse, la musique et le cinéma**. Il s'est fait connaître dans les années 1980 avec *Marc Édito*, tout en développant une œuvre largement exposée et composée d'une forte **imagerie engagée et libératrice**.

Il présentera ses personnages de jeunes juifs religieux faisant du Houla Hop, coloré transparent, ces tableaux illuminent la galerie en attendant.



JNK en Région

FRANK LONDON - Klezmer – USA – France

Mercredi 12/11 - Espace du Judaïsme – Toulouse

Jeudi 13/11 - 20h30 – Espace Tonkin – Villeurbanne



Lors du festival Jazz'N'Klezmer, quatre artistes se réunissent sur scène pour un concert unique, spécialement conçu pour cette tournée. Une création originale, à la croisée du klezmer, du jazz et des musiques du monde.

Figure emblématique de la scène klezmer contemporaine, Frank London, trompettiste virtuose et cofondateur du groupe légendaire The Klezmatics – mène ce projet singulier avec sa liberté créative reconnue, mêlant musique yiddish, improvisation et sonorités actuelles.

3 autres musiciens viennent enrichir l'ensemble d'une palette sonore subtile, entre tradition revisitée et exploration contemporaine.

Avec :

Frank London – Trompette, Philippe Maniez – Batterie, Zacharie Abraham

LES MENTSH - Jazz-Klezmer – France

Samedi 01/11 - Montpellier

dimanche 02/11 - Cannes, Théâtre Alexandre III

lundi 03/11- La grande synagogue de Carpentras

Dimanche 09/11 - Synagogue de Nantes

Lundi 10/11 - Synagogue d'Angers

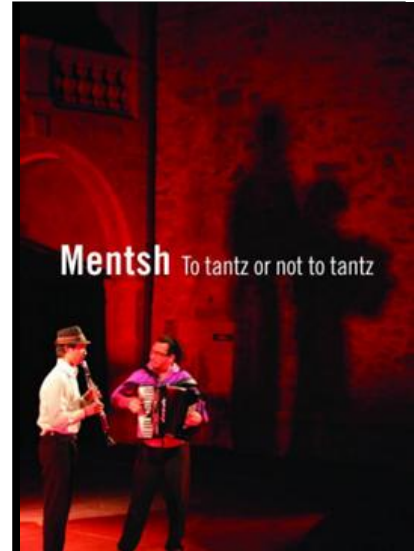
Mardi 11/11 - La grande synagogue de Bordeaux

Le duo Les Mentsh, avec Alexis Kune à l'accordéon et Samuel Maquin à la clarinette, mélange avec énergie jazz, klezmer et musique yiddish. Depuis leur prix Moïshe Beregowski en 2007, ils sont reconnus pour leur passion et leur vraie connaissance de ce répertoire.

Avec un esprit festif et nomade, ils redonnent vie à une musique pleine de liberté, de joie et d'improvisation. Leur style navigue entre jazz, tango, blues ou même free jazz, pour une version moderne, vibrante et toujours habitée de la tradition yiddish.

Avec :

Alexis Kune - accordéon, Samuel Maquin – clarinette



LUCIEN ZERRAD & MOHANAD AJARAMANI - Musique et Danse – France

Dimanche 09/11 - 16h - Espace Tonkin, Villeurbanne



Le guitariste Lucien Zerrad et le chanteur-percussionniste syrien Mohanad Aljaramani se retrouvent pour un moment musical unique. Ensemble, ils mêlent les traditions orientales au jazz, en combinant rythmes anciens et harmonies modernes.

Lucien Zerrad est un musicien reconnu pour sa maîtrise de la guitare et sa capacité à passer entre jazz, musiques du monde et improvisation. Mohanad Aljaramani, avec

sa voix profonde et ses percussions, apporte la richesse des cultures du Levant.

Leur rencontre donne naissance à une musique à la fois sensible et ouverte, un dialogue entre deux univers qui invite à l'écoute, à l'émotion et à la découverte.

Avec : Lucien Zerrad – guitare, composition, Mohanad Aljaramani – chant

DENIS CUNIoT & YANNICK THÉPAULT – Musique – France

Dimanche 09/11 – Centre Culturel de Grenoble



Le pianiste Denis Cuniot et le clarinettiste Yannick Thépault se retrouvent pour un moment musical profondément ancré dans la tradition klezmer, entre mémoire vive et réinvention contemporaine.

Yannick Thépault, clarinettiste, chef d'orchestre et compositeur, revisite les œuvres de Nano Peylet et ses propres compositions en y insufflant une expressivité yiddish encore plus affirmée. Sans modifier l'écriture originale, il en révèle toute la richesse par ses phrasés, ses ornements et ses contrastes inattendus.

Denis Cuniot, pionnier du piano klezmer en France, explore depuis les années 1980 un répertoire empreint de nostalgie et de transmission. Son jeu, immédiatement reconnaissable, donne vie à un monde disparu, tout en ouvrant la voie à de nouveaux horizons musicaux.

Un duo rare, complice, au service d'une musique profonde, poétique et vibrante.

Avec : Denis Cuniot – piano, Yannick Thépault – clarinette, arrangements

Programmation détaillée, informations et réservations :

www.jazznklezmer.fr

Tél. : 01 42 17 10 36

Laurence Haziza
Directrice artistique du Festival
Relation de presse
laurence@lolaziza.com
06 14 27 04 95

Alain Knafo – Directeur du Centre d'Art et de Culture – Espace Rachi
a.knafo@fsju.org

Mathilde Destreguil - Attachée de production
cac@fsju.org



Le Festival Jazz'N'Klezmer est un événement du Centre d'art et de culture - Espace Rachi, coordonné en régions par le Fonds Social Juif Unifié. Créé en 2002, le Festival s'est affirmé au fil des années comme l'un des rendez-vous phares des scènes jazz et klezmer à Paris et en France.

Les partenaires

Région Île-de-France // Mairie de Paris

Fondation du Judaïsme Français // Institut Alain de Rothschild // Fondation pour la Mémoire de la Shoah // Fonds Social Juif Unifié

Maison de la Culture Juive de Nogent // Judaïsme en Mouvement // Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme

3D Family // Ambassade d'Israël

Radio Shalom // RCJ // Cult.news // Paris Jazz Club // TSF Jazz // La Terrasse // Télérama

Les lieux du Festival

- Paris et alentours

- **Espace Rachi** Guy de Rothschild
39 rue Broca – Paris 5
- **Le Musée d'Art et d'Histoire du Judaïsme**
71 rue du Temple – Paris 3
- **Le Théâtre Antoine Watteau**
1 Place du Théâtre – 94 130 Nogent-sur-Marne
- **Le Café de la Danse**
5 Passage Louis Philippe – Paris 11
- **Centre Européen du Judaïsme**
Place de Jérusalem - Paris 17
- **Studio de l'Ermitage**
8 rue de l'Ermitage - Paris 20
- **L'Alhambra**
21 rue Yves Toudic - Paris 10

